



Báo cáo thường niên 2020



NĂM

Hướng tới
xây dựng
một xã hội
công bằng,
đoàn kết
và phát triển
bền vững

Mục lục

trang **2**

Thông điệp

Thông điệp từ Hội đồng Sáng lập

Thông điệp từ Ban Quản lý

trang **6**

Dấu ấn năm 2020

Hành trình 15 năm

Quảng Trị ơi!

Đồng hành cùng người lao động trong COVID-19

trang **11**

Kết quả nổi bật

Chương trình Quản Trị Tốt

Chương trình Quyền Lao Động

Chương trình Phát Triển Toàn Diện

trang **22**

Nhân sự và phát triển tổ chức

Sơ đồ tổ chức

Nhân sự

Phát triển tổ chức

trang **25**

Lời cảm ơn nhà tài trợ, đối tác



Thông điệp từ Hội đồng Sáng lập



“

Năm 2020 là năm đánh dấu chặng đường 15 năm thành lập và phát triển của CDI. Từ những ngày đầu thành lập với những ý tưởng và hoạt động hỗ trợ phát triển vì cộng đồng nghèo ở Việt Nam, đến nay, CDI đã phát triển thành một tổ chức xã hội vững mạnh với nhiều lĩnh vực là Quản trị tốt, Quyền Lao động, Phát triển toàn diện.

Đội ngũ CDI với chuyên môn và nhiệt huyết đã nỗ lực tạo đổi thay, từ việc vận động, xây dựng pháp luật và chính sách tới các hoạt động nâng cao năng lực và sinh kế giúp cho các nhóm cộng đồng, công nhân, người lao động di cư, nông dân nhỏ ở khắp các vùng miền thay đổi cuộc sống.

Trong 15 năm qua, CDI đã nhận được sự hợp tác hiệu quả của các đối tác ở nhiều địa phương và sự tham gia của cộng đồng hưởng lợi. Với phương thức có sự tham gia và trao quyền trong các hoạt động của dự án, CDI đã liên tục nhận được sự tin tưởng của các đối tác. Đây là chìa khóa dẫn tới thành công và các tác động tốt từ những chương trình mà CDI thực hiện.

Trong những năm tới, Việt Nam sẽ hội nhập quốc tế ngày càng mạnh mẽ, đồng thời sẽ đối mặt với nhiều thách thức mới. Khủng hoảng từ đại dịch Covid 19 còn nhiều ảnh hưởng lâu dài tới nền kinh tế, việc làm, sinh kế. Xã hội cần vận hành ở một trạng thái bình thường mới, ở đó, sự cân bằng giữa con người, môi trường và thị trường đóng vai trò quan trọng tạo ra sự phát triển bền vững. Những nhóm người yếu thế, có hoàn cảnh khó khăn, có nguy cơ bị bỏ lại phía sau. Chính vì thế, những tổ chức xã hội như CDI sẽ cần chuyển mình hơn nữa để tạo ra sự phát triển tích hợp và bền vững, góp phần tạo nền tảng mà ở đó, các thể chế, chính sách được xây dựng và củng cố để các bên tham gia hiệu quả, với cơ chế hoạt động cân bằng và bền vững.

Nhận thức được những thách thức đó, nhìn lại chặng đường đã qua, đội ngũ cán bộ CDI sẽ tiếp tục phát huy các thế mạnh, tiềm lực chuyên môn để có thể bước vào chặng đường mới. CDI tự hào vì các đối tác và cộng đồng đã và sẽ chia sẻ những giá trị và niềm tin tạo đổi thay tích cực. CDI cũng xin cảm ơn những tổ chức và nhà tài trợ đã luôn ủng hộ những giá trị và hoạt động của CDI vì sự phát triển và tiến bộ của Việt Nam.

TS. Ngô Minh Hương, Sáng lập viên - Giám đốc



Thông điệp từ Ban Quản Lý



Năm 2020 đã và sẽ còn được lịch sử nhắc đến như một năm đầy khó khăn và biến động, gắn liền với đại dịch COVID-19 gây thiệt hại nghiêm trọng về con người, kinh tế và xã hội trên toàn thế giới. Tuy nhiên, khó khăn giúp ta thấm thía hơn những giá trị cốt lõi và nỗ lực vươn lên với lòng quả cảm, tinh thần đoàn kết và hy vọng vào tương lai. Với CDI, chúng tôi muốn nhắc tới một năm 2020 như vậy!

Trong bối cảnh khó khăn chung vì đại dịch Covid-19, phần lớn các hoạt động của CDI phối hợp với đối tác thực hiện tại địa phương buộc phải tạm dừng hoặc thay đổi. Bên cạnh đó, những vấn đề cấp bách mới, xuất phát từ nhu cầu của cộng đồng như nhóm người lao động bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh, nhóm cộng đồng bị ảnh hưởng bởi bão lũ tại miền Trung... đặt ra yêu cầu phải có hỗ trợ khẩn cấp và hành động nhanh chóng. Thường xuyên giữ liên lạc với các nhóm, tìm hiểu vấn đề và đánh giá nhu cầu, đồng thời kết nối và kêu gọi các bên liên quan hỗ trợ (chính quyền, doanh nghiệp, chủ nhà trọ, các tổ chức đoàn thể, nhà tài trợ, tập thể và cá nhân ủng hộ...) là cách CDI góp phần chung tay giảm bớt khó khăn của các nhóm cộng đồng. Mặc dù nguồn lực hạn chế, chỉ trong thời gian ngắn, CDI đã nỗ lực hỗ trợ một số nhóm lao động bị ảnh hưởng bởi Covid-19 tại Bắc Ninh, Hải Dương và hỗ trợ trực tiếp người dân vùng lũ tại Quảng Trị. Bên cạnh đó, CDI vẫn tiếp tục triển khai một số hoạt động tiếp nối trong ba chương trình ưu tiên là Quản trị tốt, Quyền lao động và Phát triển toàn diện, nhằm đóng góp cho các mục tiêu phát triển đã đề ra.

Năm 2020 cũng là năm đặc biệt quan trọng, đánh dấu 15 năm thành lập và hoạt động của CDI. Đối với một tổ chức xã hội, con số 15 năm đó hàm chứa biết bao Ước vọng - Nỗ lực - Thách thức và Tự hào!

15 năm xây dựng Niềm tin!

15 năm không ngừng nỗ lực hướng đến một xã hội công bằng và phát triển bền vững!

15 năm hỗ trợ các cộng đồng và các nhóm lao động di cư, thanh niên, dân tộc thiểu số, phụ nữ và trẻ em gái, nông dân, các hợp tác xã và hộ sản xuất nhỏ

15 năm qua không chỉ là hành trình của riêng CDI mà là hành trình kết nối cộng đồng và các bên vì một tương lai tốt đẹp hơn!

Từ năm 2020, nhìn lại chặng đường đã qua, xin gửi lời TRI ÂN sâu sắc tới cộng đồng và tất cả các cơ quan, tổ chức và cá nhân đã đồng hành cùng CDI! Cảm ơn Hội đồng Sáng lập và Tập thể CDI đã đồng tâm vì những mục tiêu phát triển và lợi ích xã hội!

Hướng về phía trước, trong bối cảnh mới, CDI sẽ tiếp tục nỗ lực và thay đổi, để hoạt động hiệu quả hơn, đóng góp tạo ra nhiều giá trị hơn trong tiến trình phát triển của đất nước.

Kim Thị Thu Hà - Giám đốc Điều hành

CDI 15 NĂM

Trung tâm Phát triển và Hội nhập (CDI) được thành lập năm 2005, vào thời điểm Việt Nam đang tích cực chuẩn bị gia nhập tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) và bắt đầu hội nhập sâu hơn vào nền kinh tế toàn cầu.

Khởi đầu từ những chương trình xoá đói giảm nghèo, xây dựng năng lực cho địa phương và cộng đồng trong giai đoạn 2005-2010, CDI tiếp tục phát triển với nhiều chương trình nghiên cứu, đánh giá chính sách, kết nối, hỗ trợ tiếp cận cơ hội cho các nhóm khó khăn hơn trong xã hội, hướng tới một xã hội công bằng và bình đẳng. Từ đó đến nay, CDI đã thực hiện nhiều hoạt động thúc đẩy quản trị tốt, quyền lao động và phát triển toàn diện cùng đối tác và cộng đồng. Trải qua 15 năm hình thành và phát triển, các chương trình của CDI đã được triển khai tại 39/63 tỉnh thành trên cả nước.

Với cách tiếp cận coi cộng đồng là chủ thể then chốt trong quá trình ra quyết định và phát triển, CDI luôn chú trọng nâng cao năng lực cộng đồng và kết nối các bên liên quan. Từ tập huấn, truyền thông đến hỗ trợ các đề xuất và sáng kiến, các chương trình được triển khai đã góp phần tạo dựng những thay đổi tích cực tại địa phương: tăng cường chất lượng dịch

vụ y tế cơ sở, tăng hiệu quả sử dụng ngân sách trong các công trình đầu tư công cơ sở; cải thiện điều kiện làm việc và tiếp cận an sinh xã hội cho nhóm lao động di cư tại các khu công nghiệp; khuyến khích sản xuất nông nghiệp theo hướng bền vững...

Cùng với các đề xuất, khuyến nghị từ cộng đồng, CDI cũng thực hiện các nghiên cứu, phân tích để đóng góp xây dựng các chính sách và thực hành tốt ở cấp trung ương. Một số khuyến nghị đã được ghi nhận trong quá trình xây dựng Luật An toàn vệ sinh Lao động (2015), sửa đổi Bộ luật Lao động (2019); Luật Ngân sách Nhà nước (2015)... cũng như trong các văn bản hướng dẫn và chính sách liên quan.

109

Nhóm Cộng Đồng
(NCD)

500

tập huấn cho người
lao động di cư, phụ
nữ và NCD

Mỗi câu chuyện đổi thay từ cộng đồng, đối tác đồng hành cùng CDI là nguồn cảm hứng cho chúng tôi giữ vững niềm tin và nỗ lực không ngừng vì “một xã hội công bằng, đoàn kết và phát triển bền vững”.

Mời các bạn cùng nhìn lại những kết quả đáng khích lệ và tự hào trong chặng đường 15 năm của CDI. Đó cũng là lời cảm ơn chân thành tới cộng đồng, đối tác và những người bạn đồng hành với chúng tôi trong suốt 15 năm qua.

PHÁT TRIỂN
TÔN TÍN
XÂY DỰNG
NIỀM TIN
CÔNG BẰNG
HÒA NHẬP
CỘNG HIẾN

“Hội phụ nữ tỉnh Quảng Trị rất cảm kích khi hợp tác với CDI. Sau tất cả những gì CDI hỗ trợ các cấp Hội, chúng tôi đã có nhiều kinh nghiệm để áp dụng trong thực tiễn. Bất kỳ hoạt động nào, nếu bám sát cơ sở, xuất phát từ cơ sở, từ nhu cầu, lợi ích thiết thực của người dân, sự tham gia của người dân thì sẽ tạo được sự đồng thuận và được thực hiện hiệu quả nhất.”

Chị Đỗ Thị Lý, Chủ tịch Hội Liên Hiệp Phụ nữ (LHPN) tỉnh Quảng Trị.

“Liên đoàn Lao động (LĐLĐ) tỉnh Hải Dương đã phối hợp với CDI từ 2010 tới nay. Trong hơn 10 năm qua, chúng tôi đánh giá cao vai trò của CDI trong việc thúc đẩy, kết nối, hỗ trợ có hiệu quả các hoạt động đến đông đảo người lao động (NLĐ). Các mô hình, các câu lạc bộ, nhóm lao động gồm lao động chính thức và phi chính thức là diễn đàn bổ ích để NLĐ bày tỏ chia sẻ các quan tâm và nâng cao hiểu biết về pháp luật lao động. Thông qua chương trình, chúng tôi phản ánh với bên liên quan nhằm tháo gỡ khó khăn, đảm bảo an sinh xã hội của công nhân và NLĐ nhập cư để họ tăng quyền và được hưởng phúc lợi tốt hơn.”

Anh Đỗ Văn Sanh (Trưởng Ban Tuyên giáo, LĐLĐ tỉnh Hải Dương)



QUẢNG TRỊ ƠI!



Với CDI, tỉnh Quảng Trị là nơi khởi đầu cho nhiều hoạt động thúc đẩy công khai minh bạch ngân sách và sự tham gia của cộng đồng. Ở nơi đây, chúng tôi được truyền lửa bởi những con người tận tâm vì một nền quản trị địa phương tốt. Tháng 10/2020, từ thông tin của đối tác và các nhóm cộng đồng địa phương cũng như tin tức trên báo đài về đợt lũ lụt lịch sử gây thiệt hại nặng nề ở Quảng Trị, chúng tôi đã nhanh chóng lên kế hoạch thực hiện các hoạt động cứu trợ khẩn cấp.

Thực tế triển khai có nhiều thay đổi so với kế hoạch do diễn biến phức tạp của thời tiết bão chống bão, lũ chống lũ. Với sự phối hợp kịp thời của Hội đồng Nhân dân tỉnh Quảng Trị, Hội Phụ nữ huyện Hải Lăng và sự chung tay từ các đơn vị, cá nhân như nhóm Keep Hanoi Clean, trường mầm non Star Montessori, Công ty cổ phần Thành An, trang trại Amifarm Mộc Châu và hàng trăm người bạn ủng hộ, chúng tôi đã kịp thời chuyển những suất quà đến bà con ở Quảng Trị.

Ngoài ra, CDI cũng nỗ lực hỗ trợ các nhóm cộng đồng nhận tài trợ trực tiếp của Tổ chức quốc tế Pháp ngữ (OIF) để phục hồi sinh kế sau thiên tai tại huyện Hải Lăng, Quảng Trị, xã Trà Sơn, huyện Hương Sơn, Hà Tĩnh, và xã Trường Xuân, tỉnh Quảng Bình.

472



suất quà gồm nhu yếu phẩm, thuốc men, sản phẩm vệ sinh phụ nữ... tới các hộ dân bị ảnh hưởng nặng bởi lũ lụt tại khu phố 2, phường 5, thành phố Đông Hà; xã Hải Định và Hải Thượng, huyện Hải Lăng.



60



suất đồ dùng học tập,

116



chiếc giường lưới

được gửi tới các em nhỏ của trường Tiểu học và Mầm non Pa Nang, huyện Đăkrông.

Cá nhân và nhóm bạn ủng hộ	Hỗ trợ từ trường MN Star Montessori School
140	22.650.000 VNĐ
Hỗ trợ qua tài khoản	Tổng số tiền hỗ trợ
133.353.839 VNĐ	156.003.839 VNĐ

Hội Liên hiệp phụ nữ xã Hải Thượng xin chân thành cảm ơn các anh chị CDI Việt Nam đã trao tặng 200 món quà tình nghĩa động viên bà con cố gắng khắc phục hậu quả vượt qua khó khăn lúc này...”

Chị Phan Thị Huệ, Hội LHPN xã Hải Thượng.

ĐỒNG HÀNH CÙNG NGƯỜI LAO ĐỘNG TRONG COVID-19



Đại dịch COVID-19 đã có những ảnh hưởng nhất định tới các nhóm người lao động (NLĐ) làm việc trong lĩnh vực chính thức và phi chính thức. Trong bối cảnh đó, Chính phủ, doanh nghiệp, các tổ chức xã hội và cá nhân đều chung tay hỗ trợ NLĐ.

CDI đã tích cực thực hiện nhiều hoạt động hỗ trợ bao gồm:

- Đánh giá nhanh ảnh hưởng của COVID-19 đến đời sống và việc làm của NLĐ ngành Dệt may, Điện tử;
- Phối hợp với Liên Đoàn Lao Động tỉnh Bắc Ninh, Hải Dương thực hiện hoạt động truyền thông - vận động chủ nhà trọ giảm tiền trọ cho NLĐ;
- Cùng Oxfam và Mạng lưới hành động vì lao động di cư (M.net) vận động chính sách và truyền thông cho gói hỗ trợ 62 nghìn tỷ của Chính phủ;
- Phối hợp với Liên minh Minh bạch ngân sách (BTAP) giám sát việc thực hiện gói hỗ trợ của Chính phủ cho NLĐ, góp phần đảm bảo quá trình thực hiện gói hỗ trợ công khai, minh bạch;

- Truyền thông về dịch COVID-19 và các biện pháp phòng, chống dịch cho NLĐ qua các kênh online;
- Vận động một số doanh nghiệp cùng chung tay với Chính phủ hỗ trợ NLĐ (hỗ trợ 50% lương tối thiểu cho NLĐ);
- Tư vấn pháp luật cho NLĐ nhằm giải đáp những băn khoăn của NLĐ về việc làm và sức khỏe giai đoạn hậu COVID-19;
- Tài liệu hoá một số sáng kiến hỗ trợ NLĐ.

9

Nhà trọ KCN Nam Sách, Hải Dương; KCN Yên Phong và Quế Võ, Bắc Ninh giảm giá phòng, điện nước cho NLĐ trong tháng 4, 5, 6/2020

270

NLĐ di cư được giảm tiền từ 100.000 – 250.000đ/tháng, tổng số tiền được giảm khoảng 20.250.000đ/tháng

Báo cáo "Tài liệu hóa các sáng kiến hỗ trợ về an sinh xã hội cho người lao động bị ảnh hưởng bởi COVID-19" do CDI thực hiện được chia sẻ tại 3 hội thảo trong nước và 1 hội thảo quốc tế (Diễn đàn nhân dân Châu Á - APF 2020). Các khuyến nghị đưa ra được các bên ghi nhận và thảo luận tích cực về giải pháp cụ thể và vai trò của các bên liên quan, nhằm hỗ trợ tốt hơn cho người NLĐ không chỉ trong bối cảnh COVID-19, mà hướng tới những giải pháp mang tính bền vững, để NLĐ có năng lực ứng phó tốt hơn trước những cú sốc bất ngờ khác.

**36**

Tập huấn và đào tạo

**8**

Hội thảo chia sẻ

**16**Hội thảo/đối thoại
chính sách**4686**Lượt người tham gia
(44% nữ)**60**Doanh nghiệp tham gia
dự án cải thiện điều kiện
làm việc & quản lý minh
bạch khoáng sản**14**Sáng kiến của nhóm cộng
đồng về giám sát ngân sách
nhà nước, sáng kiến chung
của công nhân nông cốt,
sáng kiến kết nối nông dân
với thị trường**199**Khuyến nghị được gửi
đến các cơ quan Trung
ương và địa phương**80**Khuyến nghị được ghi
nhận và thực hiện

Chương trình Quản trị tốt

Tiến bộ về công khai ngân sách nhà nước theo Luật NSNN 2015

Năm 2020, một số cơ quan Nhà nước tiếp tục thể hiện cam kết công khai và minh bạch thông tin về ngân sách, bao gồm Bộ Tài chính (cấp trung ương) và chính quyền địa phương tại Hà Giang và Quảng Trị.

Tháng 7/2020, CDI - thành viên của Liên minh Minh bạch ngân sách (BTAP) đã có cuộc trao đổi với Vụ Ngân sách nhà nước (NSNN), Bộ Tài chính về các khuyến nghị thúc đẩy công khai minh bạch ngân sách tại Việt Nam từ kết quả các chỉ số OBI, POBI và MOBI 2019. Bộ Tài chính đã nhìn nhận các hạn chế và thống nhất những nội dung cải thiện trong thời gian tới.

Tháng 10/2020, Bộ Tài chính công khai đúng quy định và thực hiện tham vấn ý kiến của người dân về Dự toán NSNN và phân bổ ngân sách trung ương năm 2021 trên Cổng thông tin điện tử của Bộ. Đại diện lãnh đạo Vụ NSNN cũng trực tiếp giải trình tại Tọa đàm góp ý cho tài liệu này.

Tháng 12/2020, báo cáo minh bạch thông tin khai khoáng của tỉnh Quảng Trị dựa trên EITI được Hội đồng nhân dân (HĐND) tỉnh công bố. Đây là lần đầu tiên thông tin khai khoáng của địa phương được

tổng hợp và đối chiếu giữa các cơ quan quản lý nhà nước như Cục thuế, Sở Tài nguyên & Môi trường, và Sở Tài chính. HĐND tỉnh đã có công văn số 06/HĐND-KTNS ngày 2/1/2021 gửi Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Trị về việc thực hiện kiến nghị dựa trên kết quả báo cáo.



“Về việc nhiều đơn vị không thực hiện công khai theo hướng dẫn, Bộ sẽ trao đổi với các đơn vị để tìm hiểu nguyên nhân, xem các đơn vị đang gặp khó khăn gì không? Ngoài ra, Bộ Tài chính cũng sẽ xem lại hướng dẫn của mình, nếu quy định bất hợp lý sẽ cần điều chỉnh, nội hàm không rõ thì cách hiểu sẽ không đúng”.

Ông Nguyễn Minh Tân – Phó Vụ trưởng Vụ Ngân sách nhà nước (Bộ Tài chính)

(1) OBI (Open Budget Index): Chỉ số công khai ngân sách quốc gia; POBI (Provincial Open Budget Index): Chỉ số công khai ngân sách tỉnh; MOBI (Ministry Open Budget Index): Chỉ số công khai ngân sách Bộ, cơ quan Trung ương. Các chỉ số về công khai, minh bạch ngân sách được CDI và đối tác thực hiện trong nhiều năm với mục tiêu đo lường mức độ công khai, minh bạch trong quản lý NSNN.

(2) EITI (Extractive Industry Transparency Initiative): Sáng kiến minh bạch trong lĩnh vực khai thác

Với bộ tiêu chí lựa chọn đầu tư công, NSNN tại tỉnh Quảng Trị được sử dụng hiệu quả hơn

Bộ tiêu chí chấm điểm lựa chọn đầu tư công trung hạn là một trong những sáng kiến được thí điểm và thể chế hóa tại tỉnh Quảng Trị từ năm 2016. Với việc áp dụng bộ tiêu chí, 10 công trình đầu tư công trong danh mục đề xuất đã không được lựa chọn cho giai đoạn 2016-2020.

Năm 2020, dự án xây dựng doanh trại Đội cảnh sát Phòng cháy chữa cháy và cứu nạn tại một số huyện trên địa bàn tỉnh Quảng Trị không được lựa chọn do chiếm lượng lớn vốn đầu tư công, chưa bảo đảm thủ

tục và chưa đáp ứng các tiêu chí về tính phù hợp và khả thi trong bộ tiêu chí.

Năm 2020, HĐND tỉnh Quảng Trị đã tham vấn ý kiến chuyên gia từ Bộ Kế hoạch & Đầu tư, các Sở ban ngành và các huyện tại Quảng Trị về việc rà soát, điều chỉnh Bộ tiêu chí và quy trình thực hiện. Thường trực HĐND tỉnh sẽ xem xét các nội dung điều chỉnh để ban hành văn bản hướng dẫn thẩm định, lựa chọn đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 và hàng năm.

Người dân tự tin tham gia quản lý ngân sách

12

sáng kiến giám sát các công trình, chính sách từ nguồn NSNN đã được các nhóm cộng đồng và ban giám sát ĐTC tại Quảng Trị và Hà Giang thực hiện đã giúp cho chính quyền địa phương, và các ban ngành thực hiện tốt hơn.

97

khuyến nghị được các nhóm gửi đến các bên liên quan

60

cam kết được đưa vào kế hoạch thực hiện



Về một nhóm Tân Xuân đoàn kết, với tâm vì cộng đồng

Nhóm cộng đồng (NCD) thôn Tân Xuân được thành lập vào tháng 9/2016 với 15 thành viên nữ, được người dân trong vùng biết đến như những cá nhân tích cực tham gia việc thôn, việc xã. Chị Mai, một thành viên của NCD tự hào nói với chúng tôi: "Nhóm chưa hề cãi vã một lần trong 4 năm qua, các chị em sẵn sàng giúp đỡ nhau. Mấy chị em gặp nhau thường xuyên hàng tháng, chỉ trừ đợt COVID. Năm mô nhóm cũng đi du lịch. Nhóm ni cũng là bộ mặt của thôn. Cuộc họp nào cũng đưa NCD này ra để khen cả".

Một chị trong nhóm chân thành chia sẻ: "Thôn ni phụ nữ có 119 người, trong đó khoảng 25-30 chị chỉ nghe họp mà không tham gia ý kiến. Những người ý kiến hầu hết học cao, trông rộng, gia đình có điều kiện, họ đi ra ngoài xã hội và vấp nhiều, họ mạnh dạn phát biểu. Còn người nghèo, người tàn tật, họ đến họp thì cũng chỉ nghe mà không phát biểu gì. Một phần vì cuộc họp cũng đông người, họ không mạnh dạn được, một phần vì họ cho rằng mình thấp hèn, nói ra sợ bị mỉa mai, sợ họ ác cảm với mình." Rồi chị thẳng thắn, "trước đây 4 năm tui cũng như rứa đó. Giờ khác rồi, tui tự tin, hiểu biết và mạnh dạn hơn."

Đến nay, NCD Tân Xuân đã thực hiện 2 cuộc giám sát tính minh bạch và chất lượng với dịch vụ của trạm y tế và dịch vụ cấp sổ đỏ. Nhớ lại thời điểm bắt đầu, trong nhóm có những thành viên bỡ ngỡ, ngoài nhóm cũng có người chất vấn các chị giám sát dựa vào cơ sở nào. Chị Luận, trưởng nhóm, cười và nói: "Phong trào phụ nữ ở thôn, xã nhờ những thành viên như ri mà phát triển. Các chị xác định rồi, làm kinh tế là chuyện cả đời, còn chuyện tham gia phong trào phụ nữ, giám sát cộng đồng... là vì cái tâm với cộng đồng. Làm cái ni phải dám hy sinh và không ích kỷ, vì mọi người, không ngại va chạm. Cuộc sống mà sợ va chạm thì chẳng giúp được ai mô, cả đời rụt rè không nói thì cũng không được. Cái gì vì quyền lợi của người dân và cho xã hội thì mình thực hiện. Giờ có kiến thức, kỹ năng là có lời rồi. Nay máu lửa trong người, không tham gia không chịu được."

Sự khẳng khái và đồng thuận trong từng lời nói của các chị khiến chúng tôi nhận ra rằng đây là hình mẫu của một nhóm đoàn kết, với tâm vì cộng đồng mà chúng tôi tìm kiếm và nỗ lực xây dựng nhiều năm nay.



Chương trình Quyền lao động

Nhóm công nhân nông cốt chủ động duy trì hoạt động nhóm và tổng hợp ý kiến của các thành viên gửi đến các bên liên quan

COVID-19 khiến nhiều người lao động (NLĐ) rơi vào tình trạng bấp bênh, thu nhập giảm sâu và nguy cơ mất việc. Ngoài ra, họ gặp khó khăn trong tiếp cận hỗ trợ trực tiếp từ các bên do giãn cách toàn xã hội vào tháng 4/2020. Trong bối cảnh ấy, vai trò của công nhân nông cốt trong việc kết nối và hỗ trợ pháp luật lao động cho thành viên nổi lên mạnh mẽ. Khả năng tự quản lý, điều hành sinh hoạt nhóm cũng như tổng hợp ý kiến, vấn đề của công nhân nông cốt gửi đến các bên liên quan được cải thiện rõ rệt. Nhiều lao động chủ động tìm kiếm thông tin, sự hỗ trợ, kết nối, trao đổi trong những buổi sinh hoạt nhóm.

Thông qua **162** buổi sinh hoạt nhóm tại Hải Dương và Bắc Ninh



Chương trình đào tạo về Các nguyên tắc hướng dẫn của Liên hiệp quốc về Kinh doanh và Quyền con người được thực hiện

Chương trình đào tạo về Kinh doanh và Quyền con người bao gồm:

1

Biên soạn Bộ tài liệu về Các nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và Quyền con người gồm 3 quyển sách dành cho Công đoàn, Doanh nghiệp và Luật sư, và 2 quyển Sổ tay Hướng dẫn Thực thi các nguyên tắc dành cho Doanh nghiệp và các tổ chức xã hội.

2

Thực hiện 4 khóa tập huấn dành cho Doanh nghiệp, Công đoàn, Luật sư và các tư vấn viên về Kinh doanh và quyền con người. Trong chuỗi tập huấn, người tham dự thảo luận và chia sẻ về lý do và lợi ích khi thực hành kinh doanh có trách nhiệm, cùng những việc cần làm để thực hành kinh doanh có trách nhiệm tại doanh nghiệp và trong toàn chuỗi của nhãn hàng.

Mạng lưới công nhân được củng cố và gắn kết

Mạng lưới công nhân ngành may mặc và điện tử với khoảng 100 thành viên nòng cốt và 1000 thành viên từ 7 tỉnh/thành phố (Hà Nội, Hải Phòng, Hải Dương, Bắc Ninh, Vĩnh Phúc, Đồng Nai, Bà Rịa - Vũng Tàu) sau hơn 1 năm hình thành đã được củng cố và trở nên gắn bó, đoàn kết với nhau hơn. Các thành viên chủ chốt đã cùng thực hiện 4 sáng kiến chung và thu được nhiều bài học giá trị trong xây dựng mạng lưới.

1 Giảm giá phòng trọ

Công nhân nòng cốt (CNNC) vùng dự án Bắc Ninh và Hải Dương vận động chủ nhà trọ giảm giá phòng trọ, tiền điện nước, giảm thời gian nộp tiền phòng.

2 #EachforEqual

CNNC tại 4 vùng (Bắc Ninh, Hải Dương, Hải Phòng, Hà Nội) cùng CDI tham gia chiến dịch toàn cầu nhằm hưởng ứng ngày Quốc tế phụ nữ 8/3, với chủ đề #EachforEqual, kêu gọi mỗi người từ những hành động nhỏ có thể đóng góp cho bình đẳng giới.

Trong vòng 15 ngày thực hiện chiến dịch, những thông điệp ủng hộ các giá trị bình đẳng, không phân biệt đối xử từ cán bộ CDI và NLD tại các địa bàn dự án đã được chia sẻ rộng rãi qua kênh Facebook, thu hút nhiều tương tác và bình luận.

7 ĐIỀU CHỦ NHÀ TRỌ CÓ THỂ LÀM ĐỂ CHUNG TAY HỖ TRỢ NGƯỜI LAO ĐỘNG



3 Bình đẳng giới trong tiếp cận nước sạch và nhà vệ sinh

CNNC 7 vùng (Bắc Ninh, Hải Dương, Hải Phòng, Hà Nội, Vĩnh Phúc, Đồng Nai, Bà Rịa - Vũng Tàu), cùng tham gia chiến dịch nhằm nâng cao nhận thức của NLĐ về bình đẳng trong tiếp cận nước sạch và nhà vệ sinh tại nơi làm việc.

-> 30 NLĐ tham gia khảo sát trực tuyến về tiếp cận nước sạch và nhà vệ sinh tại nơi làm việc

-> Chuỗi tin bài truyền thông được mạng lưới CNNC từ 5 vùng dự án đăng tải và chia sẻ trong vòng 12 ngày thực hiện chiến dịch

4 Giám sát tuân thủ tiêu chuẩn lao động

CNNC tham gia sáng kiến về giám sát tuân thủ tiêu chuẩn lao động quốc tế và pháp luật lao động Việt Nam, hướng tới cải thiện điều kiện làm việc của NLĐ trong ngành may mặc và điện tử.

Bước đầu, 35 CNNC từ 6 vùng dự án đã được tập huấn về các tiêu chuẩn lao động quốc tế và xây dựng ý tưởng giám sát tuân thủ tại nơi làm việc.

Sau tập huấn, mỗi CNNC quay lại vùng của mình, tự xây dựng nhóm và cùng thành viên nhóm thực hiện giám sát tuân thủ tiêu chuẩn lao động tại nhà máy nơi nhóm đang làm việc.

CDI đang phát triển một ứng dụng trên điện thoại di động, đây sẽ là 1 công cụ hữu ích cho NLĐ tự giám sát và theo dõi điều kiện làm việc của mình.

BÌNH ĐẲNG TRONG TIẾP CẬN NƯỚC & VỆ SINH TẠI NƠI LÀM VIỆC LÀ QUYỀN CỦA NGƯỜI LAO ĐỘNG



Tiếp cận nước và vệ sinh đầy đủ, công bằng đem lại nhiều lợi ích!

- Tăng cường sức khỏe
- Góp phần giảm thiểu các trường hợp ốm đau, bệnh tật gây ra do thiếu vệ sinh
- Đáp ứng nhu cầu chăm sóc sức khỏe sinh sản của lao động nữ
- Cải thiện điều kiện làm việc
- Nâng cao năng suất lao động

Mục tiêu phát triển bền vững số 6 nêu rõ đảm bảo quyền tiếp cận vệ sinh & vệ sinh đầy đủ, công bằng cho tất cả mọi người; chấm dứt sử dụng nhà vệ sinh thô sơ; đặc biệt chú ý đến nhu cầu của phụ nữ và trẻ em gái và những người dễ bị tổn thương (Liên hợp quốc, 2015)



NHÀ VỆ SINH PHẢI ĐẢM BẢO:

- Sẵn có
- Dễ dàng tiếp cận
- Phân chia theo giới tính
- Đủ số lượng cho nam, nữ
- Có đủ xà phòng, nước sạch
- Được dọn dẹp thường xuyên
- Đảm bảo an toàn khi sử dụng

Thiếu nước, nhà vệ sinh sạch sẽ gây ra nhiều vấn đề sức khỏe!!!

- Không uống đủ nước, nhịn đi vệ sinh trong nhiều giờ gây viêm đường tiết niệu, sỏi thận, bệnh về gan, thận, đường ruột...
- Sử dụng nhà vệ sinh bẩn, thiếu nước làm gia tăng các bệnh tiêu chảy, bệnh ngoài da...
- Lao động nữ dễ mắc các bệnh viêm nhiễm đường sinh sản, về lâu dài sẽ ảnh hưởng tới sức khỏe sinh sản

Nguồn thông tin: <https://www.unwater.org/>; <https://www.un.org/>; <https://apps.who.int/>; <https://www.ocha.gov/>



Tập huấn liên vùng cho NLĐ về các tiêu chuẩn lao động

Người lao động chủ động đưa ra sáng kiến ứng phó với Covid-19

Chị Mai Thị Phong là trưởng nhóm công nhân tại Hải Dương, đã tham gia các hoạt động cùng với nhóm công nhân trong khu trọ từ khoảng 3 năm gần đây. Do dịch COVID-19, công việc của chị và nhiều người cùng xóm trọ đều gặp khó khăn, thu nhập giảm sút, ảnh hưởng lớn đến cuộc sống. Nhận thấy tình trạng khó khăn chung, chị bàn với những công nhân khác đang trọ để cùng vận động chủ nhà trọ giảm giá tiền phòng. Chị thuyết phục mọi người cùng xóm rằng: *"Một người nói thì chủ nhà trọ sẽ không nghe, mọi người phải cùng nhau thì mới có hiệu quả"*. Vậy là tất cả mọi người ở cùng xóm trọ với chị đã cùng đến tâm sự và trao đổi với bác chủ nhà trọ. Mọi người chia sẻ những khó khăn mà công nhân đang gặp phải, có người mất việc, có người giảm giờ làm, mà tìm việc đang rất khó khăn, trong khi chi tiêu vẫn rất đắt đỏ, ở nhà thì tiền ăn, tiền điện nước lại tăng lên. Tình trạng cứ thế này thì công nhân không thể trụ vững chỉ sau 1-2 tháng, nguy cơ sẽ phải về quê. Sau trao đổi lần đầu, bác chủ trọ đã đồng ý giảm cho mỗi phòng 200.000đ/tháng vào tháng 4 và tháng 5. Sau 2 tháng, bác tính tiền phòng trọ như ban đầu, khoảng 650.000đ/1 phòng.

Tuy nhiên, sau tháng 5, người lao động vẫn vô cùng khó khăn, không có việc, công ty cắt nhiều chế độ, nhiều người đi tìm chỗ khác. Chị động viên mọi người trong khu: *"Mọi người cố gắng, không có chỗ nào giảm sâu như ở phòng trọ chỗ mình"*. Nhưng tình trạng ngày càng nghiêm trọng, áp lực đè nặng lên vai người lao động, khi ngày càng nhiều người phải nghỉ việc hoặc chỉ được làm 2-3 ngày/tuần. Thu nhập thực sự không đủ ăn chứ chưa nói đến tiền nhà hay chi phí sinh hoạt khác. Thấy vậy, chị cùng bàn với mọi người thuyết phục bác chủ nhà trọ giảm tiền trọ một lần nữa. Mới đầu chị thuyết phục, bác cũng không đồng ý ngay. *"Ai ở được thì ở, không ở thì thôi"*, bác bảo. Những lúc bác chủ nhà trọ không đồng ý như vậy, chị cũng thất vọng. Nhưng chị không từ bỏ chị vẫn thường xuyên chia sẻ, tâm sự, thủ thỉ với bác. Mọi người cũng thuyết phục bác: *"Việc của công nhân ít, bác không giảm tiền phòng thì mọi người sẽ chuyển đi bác à."* Vậy là tháng 6 ấy, bác tiếp tục giảm tiền trọ cho mọi người.

Với sự chủ động của chị Phong và sự đồng lòng của các anh, chị em, bác chủ nhà đã giảm tiền trọ 3 lần cho công nhân trong khu. Nhà trọ này là nhà trọ có mức giảm sâu và trong thời gian dài nhất so với các nhà trọ của 10 nhóm công nhân khác ở Hải Dương.



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN TOÀN DIỆN

Nâng cao năng lực sản xuất cho hộ sản xuất nhỏ thông qua xây dựng và thúc đẩy việc áp dụng Bộ tiêu chuẩn VietFarm nhằm nhân rộng thực hành tốt và bền vững trong nông nghiệp.

Nhiều trang trại, hợp tác xã (HTX), hộ kinh doanh chế biến nông sản và nhà phân phối tham gia chương trình VietFarm.

63

Hợp tác xã

2372

Nông dân

13

tỉnh thành

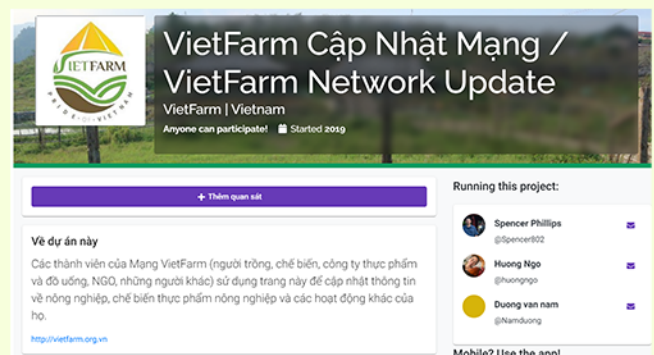
Mạng lưới 29 cộng tác viên ở 16 tỉnh thành được thành lập để thực hiện các tập huấn và đánh giá theo tiêu chuẩn VietFarm nhằm thúc đẩy thực hành tốt ở các địa phương.



Hệ thống tiêu chuẩn VietFarm đang thực hiện quá trình đánh giá công nhận hợp chuẩn ở cả cấp quốc gia và quốc tế theo chuẩn ISO.

Các sản phẩm nông sản mang nhãn chứng nhận VietFarm được đánh giá đáp ứng các yêu cầu về chất lượng và tính bền vững để tham gia thị trường quốc tế theo Hiệp định Thương mại Tự do Liên minh Châu Âu - Việt Nam (EVFTA).

VietFarm xây dựng nền tảng chia sẻ thông tin và giám sát trang trại sử dụng hệ thống **AneCDATA-VietFarm Network Update** với hơn 60 thành viên gồm người sản xuất, nông dân và cán bộ cung cấp các dịch vụ khuyến nông



VietFarm tạo nền tảng giúp người sản xuất nhỏ truy xuất hàng hoá đủ tiêu chuẩn chất lượng.

CDI cũng hỗ trợ kỹ thuật để nâng cao năng lực cho các HTX được thành lập mới.

Tạo cơ hội liên kết chuỗi giá trị và tiếp cận thị trường cho các nông sản Việt Nam thông qua hệ thống chứng nhận, dán nhãn

Mạng lưới Từ trang trại đến bàn ăn (VietFarm to Table Network) thành lập với các thành viên sản xuất và tiêu thụ liên kết thông qua nền tảng và hệ thống cung ứng trực tiếp cho người tiêu dùng. Sáng kiến này được CDI khởi động từ tháng 10/2020, qua đó, nguồn cung từ nhà sản xuất và nông trại được kiểm soát và giám sát theo tiêu chuẩn sẽ được người tiêu dùng đặt hàng trên nền tảng Vietfarm2Table.net.



Nhiều mặt hàng (cà phê, chè, rau, quả, lúa gạo) được sản xuất với quy chuẩn và dán nhãn thương hiệu của nhà sản xuất. Hiện nay hệ thống đã có trên 30 thành viên cung ứng và tiêu thụ sản phẩm nông sản thực phẩm.



Mạng lưới khách hàng VF2TN lên tới

600

Đơn vị & hộ gia đình trong năm đầu tiên hoạt động

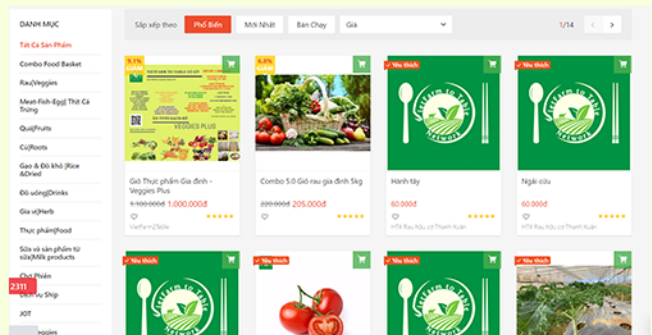
02

Hội chợ được tổ chức tại Hà Nội tháng 12/2020 và 1/2021

30

Nhà sản xuất được hỗ trợ bán nông sản với giá trị hơn 120 triệu đồng

Qua mạng lưới VietFarm to Table Network (VF2TN) nhiều sản phẩm được chứng nhận VietFarm từ các hộ sản xuất nhỏ đã tiếp cận bếp ăn của các nhà hàng, cửa hàng bán lẻ.



Liên kết đến thị trường xuất khẩu: CDI và Green Fair Trade duy trì kênh thương mại doanh nghiệp với doanh nghiệp (B2B) Alibaba để đưa sản phẩm nông nghiệp Việt Nam ra thị trường toàn cầu từ năm 2017. Trong năm 2020, 64 sản phẩm được đăng với 360 lượt tìm kiếm và báo giá. Tuy nhiên, đại dịch COVID-19 từ tháng 2/2020 đến nay khiến cho việc vận chuyển sản phẩm ra nước ngoài gặp khó khăn.

Câu chuyện thay đổi

Hợp sức để sản xuất cung ứng ra thị trường với giá trị tốt hơn

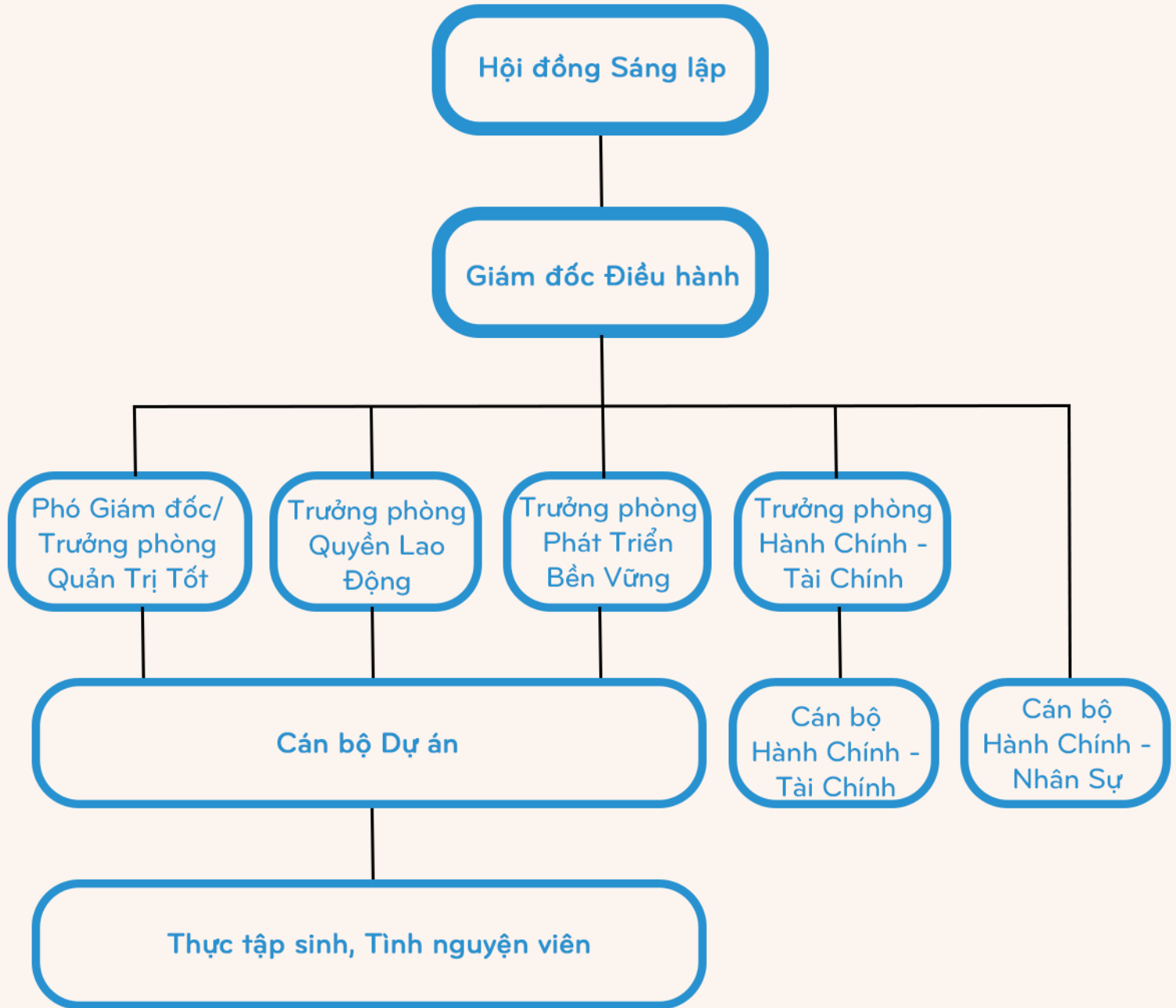
Hợp tác xã (HTX) sản xuất và thương mại nông nghiệp an toàn Mộc Châu được thành lập vào tháng 5/2020, từ Tổ Hợp tác Tân Lập - Mộc Châu gồm 7 hộ nông dân. HTX được CDI hỗ trợ từ khâu thành lập đến nâng cao năng lực sản xuất ngay tại trung tâm trải nghiệm nông nghiệp VietFarm tại Mộc Châu.

Từ khi được học cách làm nông nghiệp sạch và bền vững theo tiêu chuẩn VietFarm, các thành viên của HTX biết tự làm phân bón vi sinh và sử dụng chế phẩm sinh học trên đất sản xuất, biết xen canh, thực hành đa dạng sinh học một cách có kế hoạch. Điều này không chỉ dẫn đến việc làm nông nghiệp an toàn hơn, bền vững hơn với môi trường mà còn làm tăng đáng kể giá trị của sản phẩm nông sản khi chất lượng được nâng cao. Từ sản xuất đơn vụ kiểu cũ, khiến cho nông dân phụ thuộc vào thị trường và chịu nhiều rủi ro về vụ mùa, thời tiết, hiện nay, các thành viên của HTX có thể sản xuất từ 8 đến 10 loại cây, chủ yếu là các loại rau như bắp cải, đậu, cà chua, su su, bí, cải thảo và một số loại quả như mận, đào. Những loại cây trồng này có thời vụ ngắn và có thể giúp nâng cao giá trị thu nhập của hộ gia đình.

Được thành lập ngay trong khủng hoảng vì Covid vào giữa năm 2020, trong quá trình hoạt động, HTX gặp rất nhiều khó khăn: mất mùa do thời tiết xấu, thu hoạch xong không tiêu thụ được do vận chuyển khó khăn và bị tư thương ép giá. Ảnh hưởng bởi COVID-19 năm 2020 đã gây thiệt hại cho các hộ dân trung bình khoảng 16 triệu/tháng/ha. Hiện nay, HTX nỗ lực khôi phục sau Covid, sản xuất những mặt hàng giá trị cao như dâu tây, mận, kết hợp với rau củ. Các nông sản của HTX đều được chứng nhận tiêu chuẩn Vietfarm, có mã truy xuất QR để bán trực tiếp tới các cửa hàng bán lẻ với giá trị cao hơn. Bà Đoàn Thị Thuý, chủ nhiệm hợp tác xã cho biết: "Hiện nay, HTX đang liên kết sản xuất với hai HTX khác ở Mộc Châu để nâng cao năng lực cung ứng. Các sản phẩm đa dạng hơn, được khách hàng đánh giá cao về chất lượng hơn, đạt tiêu chuẩn cung cấp cho các chuỗi bán lẻ cao cấp tại Hà Nội".



Sơ đồ tổ chức



Hội đồng sáng lập (HĐSL) gồm 6 thành viên, trong đó có Giám đốc CDI thành lập tổ chức từ năm 2005. HĐSL có vai trò cố vấn về chiến lược và chương trình của tổ chức trong những thời kỳ nhất định. Hội đồng sáng lập không hưởng lương từ CDI.

Ban quản lý gồm: Giám đốc Điều hành, Phó Giám đốc, các Trưởng phòng và Trưởng phòng Hành chính - Tài chính, chịu trách nhiệm quản lý tất cả các hoạt động và chương trình của CDI.

NHÂN SỰ



Đại diện người lao động

Tất cả nhân viên CDI có thể kết nối với Công đoàn cấp trên (cấp quận) khi cần, theo quy định của Luật Công đoàn.

Trưởng phòng chương trình hoặc bộ phận sẽ đại diện phòng ban trong quá trình ra quyết định tại CDI.

Tất cả các chính sách tại CDI đều được tham vấn ý kiến của tất cả nhân viên CDI trước khi có hiệu lực. Điều này đã được chứng minh trong quá trình tham vấn xây dựng các chính sách có hiệu lực từ năm 2020.



PHÁT TRIỂN TỔ CHỨC

Chiến lược tổ chức

Năm 2020 là năm cuối trong chiến lược giai đoạn 2015 – 2020 và cũng đánh dấu 15 năm của CDI từ ngày thành lập vào năm 2005. Sau 2 lần tham vấn với cán bộ của CDI về chiến lược mới trong năm 2020 và với những cân nhắc kỹ lưỡng về bối cảnh, CDI đã thống nhất các ưu tiên chương trình trong giai đoạn tới.

Chính sách mới ban hành

Sau quá trình tham vấn kỹ lưỡng các nhà tài trợ, đối tác và toàn thể cán bộ trong tổ chức, CDI chính thức ban hành và áp dụng 7 chính sách mới hoặc sửa đổi kể từ ngày 01/01/2020.

- 1 Quy chế phòng, chống tham nhũng
- 2 Quy chế Quản lý nhân sự và Phát triển tổ chức
- 3 Quy chế Tài chính
- 4 Quy định về Quản lý tài chính dự án dành cho đối tác
- 5 Quy định về Bảo vệ Trẻ em và Phòng ngừa Bóc lột và Xâm hại tình dục
- 6 Quy định về tiếp nhận và xử lý thông tin phản hồi gửi đến CDI
- 7 Hướng dẫn giám sát và đánh giá chương trình, dự án

Trong quá trình áp dụng các chính sách trên, CDI nhận thấy sự phù hợp của các chính sách với thực tế tại tổ chức. Đây là kết quả của việc nghiên cứu kỹ lưỡng những thực hành của tổ chức so với quy chuẩn chung cũng như tham khảo, tham vấn kỹ càng với các bên liên quan.

CDI duy trì cập nhật những thay đổi của các quy định pháp luật có liên quan cũng như không ngừng học hỏi những quy định tốt của các tổ chức khác để kịp thời sửa đổi nội dung nhằm đảm bảo tính hợp pháp và phù hợp cho các chính sách của tổ chức.

Chia sẻ nội bộ và Họp nhân viên

Trong năm 2020, CDI tiếp tục tổ chức các buổi chia sẻ nội bộ hàng tháng (Happy hour) cho toàn thể cán bộ trong tổ chức. 10 buổi Happy hour được tổ chức với đa dạng chủ đề là dịp để các cán bộ chia sẻ kiến thức, kinh nghiệm cũng như cùng nhau tìm hiểu các kiến thức mới, nâng cao kỹ năng cho bản thân.

Họp nhân viên (staff retreat) là hoạt động thường niên của CDI. Tham gia hoạt động này, toàn bộ nhân viên CDI có cơ hội cùng nhìn nhận, đánh giá các hoạt động đã thực hiện và đưa ra những ý tưởng mới. Chiến lược CDI giai đoạn 2021 – 2025 là một trong những nội dung quan trọng được trao đổi trong kỳ họp nhân viên năm 2020.



LỜI CẢM ƠN NHÀ TÀI TRỢ, ĐỐI TÁC



Nhà tài trợ không chỉ tài trợ

Nhà tài trợ cân nhắc các quyết định để kết nối và trở thành những đối tác đồng hành, hỗ trợ bằng nhiều cách như chia sẻ thông tin, xây dựng chiến lược, cùng thiết kế hoạt động và xác định mục tiêu, tài trợ kinh phí, thúc đẩy quan hệ hợp tác, hướng dẫn kỹ thuật và chia sẻ những khó khăn trong quá trình hoạt động. Nhà tài trợ cũng chung tay THAM GIA các hoạt động cùng đối tác và cộng đồng.

Trong hành trình 15 năm qua, chúng tôi tự hào được hỗ trợ và kết nối với những nhà tài trợ như thế!

Chân thành cảm ơn các đối tác đã hỗ trợ chúng tôi để tạo ra những THAY ĐỔI tích cực, vì một xã hội công bằng, đoàn kết và phát triển bền vững.



Ấn phẩm



Tầng 16, 169 Nguyễn
Ngọc Vũ, quận Cầu
Giấy, Hà Nội



Tel: +84 24 3538 0100
Fax: +84 24 3537 7479



info@cdivietnam.org



www.cdivietnam.org



https://facebook.com/
cdivietnam.ngo